

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 29.12.2016

Numero versione 21

Revisione: 29.12.2016

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

**- 1.1 Identificatore del prodotto**

- Denominazione commerciale: **CHAINROAD**

- 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati Come descritto in questa sezione

- Settore d'uso SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

- Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Materia lubrificante

- Usi sconsigliati

Questo prodotto non è raccomandato per usi industriali, professionali o di consumo diversi da quanto descritto nell'uso consigliato.

**- 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

- Produttore/fornitore:

MA-FRA S.p.A.

Via Aquileia, 44/46

20021 Baranzate (MI) ITALIA

Tel. +39 023569981

www.mafra.com

mafra@mafra.it

- Informazioni fornite da: E-mail: lab@mafra.it

- 1.4 Numero telefonico di emergenza:

Centro Antiveleni di Milano 02 66101029 (CAV Ospedale Niguarda Ca' Granda - Milano)

Centro Antiveleni di Pavia 0382 24444 (CAV IRCCS Fondazione Maugeri - Pavia)

Centro Antiveleni di Bergamo 800 883300 (CAV Ospedali Riuniti - Bergamo)

Centro Antiveleni di Firenze 055 7947819 (CAV Ospedale Careggi - Firenze)

Centro Antiveleni di Roma 06 3054343 (CAV Policlinico Gemelli - Roma)

Centro Antiveleni di Roma 06 49978000 (CAV Policlinico Umberto I - Roma)

Centro Antiveleni di Napoli 081 7472870 (CAV Ospedale Cardarelli - Napoli)

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

**- 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

- Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008



GHS02 fiamma

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Aquatic Chronic 3 H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**- 2.2 Elementi dell'etichetta**

- Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

- Pittogrammi di pericolo



GHS02

- Avvertenza Pericolo

- Indicazioni di pericolo

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

(continua a pagina 2)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Data di stampa: 29.12.2016

Numero versione 21

Revisione: 29.12.2016

**Denominazione commerciale: CHAINROAD**

(Segue da pagina 1)

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**- Consigli di prudenza**

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

**- 2.3 Altri pericoli****- Risultati della valutazione PBT e vPvB****- PBT:** Non applicabile.**- vPvB:** Non applicabile.**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****- 3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela****- Descrizione:** Miscela di sostanze**- Sostanze pericolose:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano, puro Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	<50%
CAS: 107-83-5 EINECS: 203-523-4	esano [contenente < 5 % di n-esano (203-777-6)] Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	5-15%
CAS: 78-87-5 EINECS: 201-152-2	1,2-dicloropropano Flam. Liq. 2, H225; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	<2%

**- Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****- 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso****- Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.**- Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.**- Contatto con gli occhi**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

**- Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.**- 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.**- Indicazioni per il medico:** Rivolgersi al centro antiveleni più vicino segnalati al punto 1.**- 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 5: Misure antincendio****- 5.1 Mezzi di estinzione****- Mezzi di estinzione idonei:**CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grandi dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.**- Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua.**- 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio si possono liberare:

Monossido di carbonio (CO)

**- 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****- Mezzi protettivi specifici:** Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Data di stampa: 29.12.2016

Numero versione 21

Revisione: 29.12.2016

**Denominazione commerciale: CHAINROAD**

(Segue da pagina 2)

**- Altre indicazioni**

*Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.*

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****- 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

*Indossare equipaggiamento protettivo Allontanare le persone non equipaggiate.*

**- 6.2 Precauzioni ambientali:**

*Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.*

*In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.*

*Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.*

**- 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica: Provvedere ad una sufficiente ventilazione.****- 6.4 Riferimento ad altre sezioni**

*Per informazioni relative ad un handling sicuro vedere Capitolo 7.*

*Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.*

*Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.*

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****- 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

*Aprire e manipolare i recipienti con cautela.*

*Adoperare solo in ambienti ben ventilati.*

**- Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

*Non spruzzare contro fiamme o su corpi bollenti.*

*Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.*

*Proteggere dal calore.*

*Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.*

*Attenzione: recipiente sotto pressione Proteggere dalle radiazioni solari e dalle temperature superiori ai 50 °C Anche dopo l'uso non aprire con violenza e non bruciare.*

**- 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****- Stoccaggio:****- Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

*Conservare in ambiente fresco.*

*Conservare solo nei fusti originali.*

*Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.*

**- Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non necessario.****- Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

*Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.*

*Chiudere i recipienti non a tenuta di gas.*

*Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.*

*Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.*

**- Classe di stoccaggio:**

**- Classe VbF (ordinanza relativa alle sostanze combustibili): non applicabile**

**- 7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

**- Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

**- 8.1 Parametri di controllo**

**- Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**

**106-97-8 butano, puro**

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 29.12.2016

Numero versione 21

Revisione: 29.12.2016

**Denominazione commerciale: CHAINROAD**

(Segue da pagina 3)

**78-87-5 1,2-dicloropropano**

TWA	Valore a lungo termine: 46 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm
A4, sen	

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

**- 8.2 Controlli dell'esposizione****- Mezzi protettivi individuali**

- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:** Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

- **Maschera protettiva:** In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.

**- Guanti protettivi:**

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

**- Materiale dei guanti**

non applicabile

Gomma nitrilica

Guanti in neoprene.

**- Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

non applicabile

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

**- Occhiali protettivi:**

Occhiali protettivi a tenuta (EN 166)

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****- 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****- Indicazioni generali****- Aspetto:**

**Forma:** Aerosol

**Colore:** rosso

**- Odore:** caratteristico

**- Soglia olfattiva:** Non definito.

**- valori di pH:** n.a.

**- Cambiamento di stato**

**Temperatura di fusione/ambito di fusione:** non definito

**Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** 0 °C

**- Punto di infiammabilità:** -20 °C

**- Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.

**- Temperatura di accensione:** 365 °C

**- Temperatura di decomposizione:** Non definito.

**- Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

**- Pericolo di esplosione:** Non definito.

**- Limiti di infiammabilità:**

**inferiore:** 1,5 Vol %

**superiore:** 8,5 Vol %

**- Tensione di vapore a 20 °C:** 2100 hPa

**- Densità a 20 °C:** 0,8 g/cm<sup>3</sup>

**- Densità relativa** Non definito.

**- Densità del vapore** Non definito.

**- Velocità di evaporazione** Non applicabile.

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Data di stampa: 29.12.2016

Numero versione 21

Revisione: 29.12.2016

**Denominazione commerciale: CHAINROAD**

(Segue da pagina 4)

- **Solubilità in/Miscibilità con**
- Acqua:** poco e/o non miscibile
- **Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):** Non definito.
- **Viscosità:**
- dinamica:** Non definito.
- cinematica:** Non definito.
- **Tenore del solvente:**
- Solventi organici:** 43,7 %
- Acqua:** 0,0 %
- Contenuto solido:** 10,0 %
- **9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività** Stabile in condizioni normali
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Pericolo di esplosione.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:****106-97-8 butano, puro**

LC50/4 h 658 mg/L (rat)

**107-83-5 esano [contenente < 5 % di n-esano (203-777-6)]**

Per inalazione LC50 &gt; 5 mg/L (Ratto)

**78-87-5 1,2-dicloropropano**

Orale LD50 2196 mg/Kg (rat)

Cutaneo LD50 8750 mg/Kg (rbt)

- **Irritabilità primaria:**
- **Sulla pelle:** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sugli occhi:** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Data di stampa: 29.12.2016

Numero versione 21

Revisione: 29.12.2016

**Denominazione commerciale: CHAINROAD**



(Segue da pagina 5)

- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
 Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso  
 Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature.  
 Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.  
 Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi.  
 nocivo per gli organismi acquatici
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**  
 Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature  
 Può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici successivamente a trattamento preliminare chimico-fisico o biologico, tenendo conto delle norme tecniche necessarie, dopo aver conferito con il servizio di raccolta e smaltimento e l'autorità competente.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

- **Numero ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**
- **ADR** AEROSOL
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**
- **ADR**
- 
- **Classe** 2 5F Gas
- **Etichetta** 2.1
- **IMDG**
- 
- **Class** 2.1

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31


Data di stampa: 29.12.2016

Numero versione 21

Revisione: 29.12.2016

**Denominazione commerciale: CHAINROAD**

(Segue da pagina 6)

- Label	2.1
- IATA	
	
- Class	2.1
- Gruppo di imballaggio	
- ADR, IMDG, IATA	non applicabile
- 14.5 Pericoli per l'ambiente:	
- Marine pollutant:	No
- 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Attenzione: Gas
- Numero Kemler:	-
- Numero EMS:	F-D,S-U
- Stowage Code	SW1 Protected from sources of heat. SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
- Segregation Code	SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
- 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC	Non applicabile.
- Trasporto/ulteriori indicazioni:	
- ADR	
- Quantità limitate (LQ)	1L
- Quantità esenti (EQ)	Codice: E0 Vietato al trasporto in quantità esente
- Categoria di trasporto	2
- Codice di restrizione in galleria	D
- IMDG	
- Limited quantities (LQ)	1L
- Excepted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

#### - 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

- Direttiva 2012/18/UE

- Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I Nessuno dei componenti è contenuto.

- Categoria Seveso P3a AEROSOL INFIAMMABILI

- Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 150 t

- Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t

- Disposizioni nazionali:

- Classificazione secondo VbF: non applicabile

- Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
NC	43,7

- Classe di pericolosità per le acque: Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Data di stampa: 29.12.2016

Numero versione 21

Revisione: 29.12.2016

**Denominazione commerciale: CHAINROAD**

(Segue da pagina 7)

- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.**SEZIONE 16: Altre informazioni**

Regolamentazione secondo le indicazioni del D.M. del 28/01/92 e circolare ministeriale della sanità del 15/04/92.

**- Frasi rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H280 Contiene gas sotto pressione, può esplodere se riscaldato.

H302 Nocivo se ingerito.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H332 Nocivo se inalato.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**- Scheda rilasciata da:** Ma-Fra Laboratories**- Interlocutore:** lab@mafra.it**- Abbreviazioni e acronimi:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)

LC50: Lethal concentration, 50 percent.

LD50: Lethal dose, 50 percent.

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Gas infiammabili – Categoria 1

Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1

Press. Gas C: Gas sotto pressione – Gas compresso

Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2

Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1

Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2

Aquatic Chronic 3: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 3

**- \* Dati modificati rispetto alla versione precedente**